

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 109 (2014)  
**Heft:** 4: Historische Hotels = Hôtels historiques

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Egli, Peter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

6 **Roland Flückiger-Seiler**  
**Von der Tradition zur Moderne**  
De la tradition à la modernité

13 **Marco Guetg**  
**Evelyne Lüthi-Graf: «Viele Hoteliers ahnen nicht, was sie in ihren Beständen haben»**

«De nombreux hôteliers ne se doutent pas des trésors dont ils ont hérité»

16 **Christian Bischoff**  
**Un «écrin étincelant»**  
Eine «glitzernde Schatulle»

20 **Gerold Kunz**  
**Historisch, authentisch und gut geführt**  
Historique, authentique et bien géré

24 **Patrick Schoeck-Ritschard**  
**Aufpolierte Geschichte**  
Blason redoré

28 GUT ZU WISSEN/BON À SAVOIR

30 FRISCH GESTRICHEN  
PEINTURE FRAÎCHE

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE

32 **Verdichtung ohne Qualität?**  
Densifier sans égards pour la qualité?

34 **Wakkerpreis**

36 **Heimatschutzzentrum**  
Maison du patrimoine

38 **Ferien im Baudenkmal**  
Vacances au cœur du patrimoine

40 SEKTIONEN/SECTIONS

44 VON MENSCHEN UND HÄUSERN  
DES MAISONS ET DES HOMMES

46 BÜCHER/LIVRES

48 LEA, LUC & MIRO



## Historisches im Trend

Lange Zeit war das Verständnis klein, wenn aus Heimatschutz- und Denkmalpflegekreisen auf den besonderen Wert von historischen Hotels hingewiesen wurde. Bis weit in die 1990er-Jahre waren sorglose Umgestaltungen und Abbrüche von Tourismusbauten gang und gäbe. Mittlerweile hat ein Gesinnungswandel stattgefunden: Historische Hotels sind im Trend – so sehr, dass heute aus Marketingüberlegungen sogar Hotels in einer Art Belle-Epoque-Stil um- oder neu gebaut werden. Authentisches Baudenkmal und neu geschaffene historische Atmosphäre vermischen sich, Alt und Neu sind oft kaum mehr zu unterscheiden.

ICOMOS Suisse gibt mit der Auszeichnung «Das Historische Hotel des Jahres» Gegensteuer: Diese würdigt Betriebe, die nach streng denkmalpflegerischen Kriterien zu überzeugen wissen. Und mit dem Long- und Bestseller *Die schönsten Hotels der Schweiz*, der soeben in einer vierten, vollständig überarbeiteten Auflage erschienen ist, doppelt der Schweizer Heimatschutz nach: Er zollt denjenigen Hotelbetrieben Anerkennung, die nicht nur durch architektonisch und kulturhistorisch interessante Gebäude, sondern auch durch das Herzblut und baukulturelle Verständnis der Hoteliers begeistern.

Dieser Zeitschrift liegt das aktuelle Verlagsprogramm des Schweizer Heimatschutzes bei. Wenn Sie bei uns Mitglied sind, können Sie von zahlreichen Vergünstigungen profitieren!

Peter Egli, Redaktor

## Tendance historique

Longtemps, les milieux de la conservation ou de la protection du patrimoine se sont heurtés à une certaine incompréhension lorsqu'ils soulignaient la valeur particulière des hôtels historiques. Jusque tard dans les années 1990, la transformation irréfléchie et la démolition de constructions touristiques ont été monnaie courante. Entretemps, un revirement est intervenu: les hôtels historiques apparaissent très tendance, et même tellement tendance que des hôtels sont transformés et rénovés dans un style Belle Epoque au nom de stratégies de marketing. Bâtiments authentiques et nouvelles constructions réinventant une atmosphère historique se confondent. L'ancien et le nouveau deviennent difficiles à différencier.

En décernant la distinction «Hôtel historique de l'année», ICOMOS Suisse veut contrer cette évolution et récompense des établissements qui respectent de façon convaincante les critères les plus stricts de la conservation du patrimoine. Avec la parution de la quatrième édition entièrement revue et corrigée de son best-seller «Les plus beaux hôtels de Suisse», Patrimoine suisse fait coup double: il rend hommage à des établissements qui suscitent l'enthousiasme non seulement en raison de l'architecture ou de l'histoire de leurs bâtiments, mais aussi par la passion et la sensibilité architecturale qui animent les hôteliers.

Vous trouverez dans ce numéro le nouveau catalogue des publications de Patrimoine suisse. En étant membre de notre association, vous pouvez bénéficier de nombreuses réductions!

Peter Egli, rédacteur

Titelseite: Ein Zimmer im Hotel Terrasse am See in Vitznau LU (Bild: Andrea Badrutt)

Page de couverture: une chambre de l'Hôtel Terrasse am See de Vitznau (LU) (photo: Andrea Badrutt)